

BROWIN

- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI
TERMOMETR KULINARNY
- EN** USER MANUAL
COOKING THERMOMETER
- DE** BEDIENUNGSANLEITUNG
KÜCHENTHERMOMETER
- FR** NOTICE D'UTILISATION
THERMOMÈTRE CULINAIRE
- LT** NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
KULINARINIS TERMOMETRAS
- LV** LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
KULINĀRAIS TERMOMETRS
- EE** KASUTUSJUHEND
TOIDUTERMOMEETER
- CZ** NÁVOD K POUŽITÍ
KUCHAŘSKÝ TEPLOMĚR
- RU** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
КУЛИНАРНЫЙ ТЕРМОМЕТР
- RO** INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
TERMOMETRU CULINARY
- SK** NÁVOD NA POUŽITIE
KUCHYNSKÝ TEPLOMER
- UA** ІНСТРУКЦІЯ ЕКСПЛУАТАЦІЇ
КУЛІНАРНИЙ ТЕРМОМЕТР
- SE** ANVÄNDARMANUAL
KULINARISK TERMOMETER



*zdjęcie poglądowe | sample photo for illustrative purposes only | Abbildung kann vom Produkt abweichen | exemple de photo à titre indicatif seulement

No 185110



INSTRUKCJA OBSŁUGI - TERMOMETR KULINARNY - ELEKTRONICZNY, LCD, SONDA

Ta instrukcja jest częścią produktu i powinna być przechowywana w sposób umożliwiający zapoznanie się z jej treścią w przyszłości. Zawiera istotne informacje o ustawieniach i pracy urządzenia.

Specyfikacja:

- Zakres pomiaru temperatury: -20°C ... $+250^{\circ}\text{C}$ (-4°F ... $+482^{\circ}\text{F}$)
- Jednostka wyświetlania temperatury: $^{\circ}\text{C}$ lub $^{\circ}\text{F}$
- Dokładność pomiaru:
 - $\pm 1^{\circ}\text{C}$ (0°C ... $+100^{\circ}\text{C}$)
 - $\pm 2^{\circ}\text{C}$ (-20°C ... 0°C) ($+101^{\circ}\text{C}$... $+150^{\circ}\text{C}$)
 - $\pm 3^{\circ}\text{C}$ ($+151^{\circ}\text{C}$... $+200^{\circ}\text{C}$)
 - $\pm 5^{\circ}\text{C}$ ($+201^{\circ}\text{C}$... $+250^{\circ}\text{C}$)
- Dokładność wyświetlania 0.1°C
- Czas odświeżania: 4s
- Długość sondy: 150 mm
- Zasilanie: bateria 1x LR44 (w komplecie)

Czujka termiczna, znajdująca się w obszarze między 0,5 cm a 1 cm od strony szpikulca, powinna być umieszczona w najgrubszej części mięsa, z dala od kości.

Uruchomienie:

Przed pierwszym uruchomieniem termometru należy odkręcić komorę baterii i umieścić w niej baterię.

Jeżeli w komorze baterii znajduje się bateria oraz folia zabezpieczająca, należy przed pierwszym uruchomieniem termometru usunąć folię z komory.

W celu uruchomienia urządzenia wcisnąć przycisk ON/OFF.

Na wyświetlaczu pojawi się pomiar temperatury.

Format wyświetlania temperatury ($^{\circ}\text{C}$ lub $^{\circ}\text{F}$):

W celu zmiany wyświetlanej jednostki temperatury na ekranie należy jednokrotnie wcisnąć przycisk „ $^{\circ}\text{C}$ / $^{\circ}\text{F}$ ”.

Informacje dodatkowe:

Gdy wartość mierzonej temperatury znajdzie się poza zakresem pracy urządzenia, na ekranie pojawią się oznaczenia:

- HH.H – wartość powyżej zakresu
- LL.L – wartość poniżej zakresu

Uwaga: Nie wbijać sondy do samego końca, odstęp pomiędzy mierzonym produktem a obudową wyświetlacza powinien wynosić min. 0,5 cm

Uwaga!

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!



USER MANUAL - COOKING THERMOMETER - DIGITAL, LCD, PROBE

Specification:

- Temperature measurement range: $-20^{\circ}\text{C} \dots +250^{\circ}\text{C}$ ($-4^{\circ}\text{F} \dots +482^{\circ}\text{F}$)
- Temperature unit displayed: $^{\circ}\text{C}$ or $^{\circ}\text{F}$
- Measurement accuracy:
 - $\pm 1^{\circ}\text{C}$ ($0^{\circ}\text{C} \dots +100^{\circ}\text{C}$)
 - $\pm 2^{\circ}\text{C}$ ($-20^{\circ}\text{C} \dots 0^{\circ}\text{C}$) ($+101^{\circ}\text{C} \dots +150^{\circ}\text{C}$)
 - $\pm 3^{\circ}\text{C}$ ($+151^{\circ}\text{C} \dots +200^{\circ}\text{C}$)
 - $\pm 5^{\circ}\text{C}$ ($+201^{\circ}\text{C} \dots +250^{\circ}\text{C}$)
- Precision of value displayed:
- Refresh time: 4 s
- Probe length: 150 mm
- Power supply: 1x LR44 battery (included)

The thermal sensor located between 0,5 cm and 1 cm from the spike tip should be inserted into the thickest part of the meat, away from the bone, at its entire sensing length.

Starting:

Prior to turning the thermometer on for the first time it is necessary to unscrew the batter compartment and place a battery in it.

If a battery and a securing foil are present in the battery compartment, it is necessary to remove the foil from the chamber prior to turning the thermometer on for the first time.

In order to turn the device on, push the ON/OFF button.

The display will show the temperature measurement.

Temperature display format ($^{\circ}\text{C}$ or $^{\circ}\text{F}$):

In order to change the temperature unit displayed on the screen, push the " $^{\circ}\text{C} / ^{\circ}\text{F}$ " button once.

Additional information:

If the value of temperature measured is outside of the device's range of measurement, the display will show one of the following designations:

- HH.H – the value is above the measurement range
- LL.L – the value is below the measurement range

Note: Do not stick the probe down to its base - the spacing between the product measured and the display housing should be at least 0.5 cm.

Please note!

Every household uses electrical and electronic equipment and, therefore, is a potential producer of waste that is hazardous to people and the environment due to presence of hazardous substances, mixtures, and constituents in the equipment. On the other hand, waste equipment constitutes valuable material from which raw materials such as copper, tin, glass, iron, etc. can be recovered.



The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on equipment, packaging, or accompanying documents means that the product must not be disposed of together with other waste. Such a marking means at the same time that the equipment was placed on the market after 13th of August 2005.

The user is obligated to provide waste equipment to the designated waste collection point for appropriate processing. You can find information on the available system for collecting waste electrical equipment at a given store's enquiry point and at the city hall/municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the natural environment and human health!



BEDIENUNGSANLEITUNG - KÜCHENTHERMOMETER - ELEKTRONISCH, LCD, SONDE

Spezifikation:

- Temperaturmessbereich: -20°C ... +250°C (-4°F ... +482°F)
- Angezeigte Temperatureinheit: °C oder °F
- Messgenauigkeit:
 - +/-1°C (0°C...+100°C)
 - +/-2°C (-20°C...0°C) (+101°C...+150°C)
 - +/-3°C (+151°C...+200°C)
 - +/-5°C (+201°C...+250°C)
- Anzeigegenauigkeit: 0.1 °C
- Aktualisierungsdauer: 4 s
- Länge der Sonde: 150 mm
- Spannungsversorgung: Batterie 1x LR44 (im Set)

Temperatur, die für die entsprechende Fleischsorte korrekt ist. Der im Bereich zwischen 0,5 cm und 1 cm am Anfang der Spicknadel vorhandene Wärmemelder sollte seitens der empfindlichen Fläche an das tiefste Teil des Fleisches weit von den Knochen angebracht werden.

Inbetriebnahme:

Vor der ersten Inbetriebnahme des Thermometers die Batteriekammer abschrauben und die Batterie in ihr platzieren.

Sollten sich in der Batteriekammer die Batterie und die Sicherheitsfolie befinden, muss die Folie vor der ersten Inbetriebnahme aus der Kammer entfernt werden.

Um das Gerät in Betrieb zu nehmen die Taste ON/OFF drücken.

Auf dem Display erscheint die Temperaturmessung.

Format der Temperaturanzeige (°C oder °F):

Zwecks Änderung der angezeigten Temperatureinheit auf dem Bildschirm einmal die Taste „°C / °F“ drücken.

Zusätzliche Informationen:

Wenn der Wert der gemessenen Temperatur außerhalb des Betriebsbereiches des Geräts liegt, erscheinen auf dem Display folgende Kennzeichnungen:

- HH.H – Wert oberhalb des Bereichs
- LL.L – Wert unterhalb des Bereichs

Achtung: Die Sonde nicht bis zum Ende einstechen, der Abstand zwischen dem gemessenen Produkt und dem Gehäuse des Displays sollte mind. 0,5 cm betragen.

Achtung!

Jeder Haushalt ist ein Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten für Mensch und Umwelt gefährlich sind. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, der Verpackung oder in den Begleitpapieren bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf. Zugleich weist die Kennzeichnung darauf hin, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in den Umlauf gebracht wurde. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, gebrauchte Geräte zu einer ausgewiesenen Sammelstelle zu bringen, um sie ordnungsgemäß zu entsorgen. Informationen über das vorhandene Sammelsystem für Elektroaltgeräte erhalten Sie am Infopunkt des Geschäfts oder im Stadtamt/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!



MANUEL D'UTILISATION - THERMOMETRE CULINAIRE - ELECTRONIQUE, LCD, SONDE

Spécification:

- Plage de mesure de la température: -20°C ... +250°C (-4°F ... +482°F)
- Unité d'affichage de la température: °C ou °F
- Précision de mesure :
+/-1°C (0°C...+100°C)
+/-2°C (-20°C...0°C) (+101°C...+150°C)
+/-3°C (+151°C...+200°C)
+/-5°C (+201°C...+250°C)
- Précision d'affichage 0.1° C
- Temps de rafraîchissement: 4s
- Longueur de la sonde: 150mm
- Alimentation: 1 pile LR44 (fournie)

Le détecteur thermique situé dans la zone entre 0,5 cm et 1 cm au début de la surface de la brochette doit être placé dans la partie la plus épaisse de la viande à une distance de l'os.

Démarrage:

Avant de démarrer le thermomètre pour la première fois, dévisser le compartiment à piles et y placer la pile. S'il y a une pile et une feuille de protection dans le compartiment à piles, retirez la feuille de la chambre avant la première utilisation du thermomètre.

Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton ON / OFF.

La température actuelle s'affiche sur l'écran.

Format d'affichage de la température (°C ou °F):

Pour modifier l'affichage de l'unité de température à l'écran, appuyez une fois sur le bouton "°C / °F".

Informations complémentaires:

Lorsque la valeur de la température mesurée est en dehors de la plage de l'appareil, les symboles suivants apparaissent à l'écran:

- HH.H – valeur supérieure à la plage
- LL.L – valeur inférieure à la plage

Note: N'enfoncez pas la sonde jusqu'à la fin, la distance entre le produit mesuré et le boîtier de l'affichage doit être d'au moins 0,5 cm

Attention!



Chaque foyer est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement en raison de la présence de substances, de mélanges et de composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse qui peut être une source de matières premières secondaires telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres.

Le symbole de la poubelle barrée sur les appareils, les emballages ou les documents d'accompagnement indique que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets. Le marquage indique également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005.

Il incombe à l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. Les informations sur la collecte de déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une bonne gestion des déchets d'équipements permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - KULINARINIS TERMOMETRAS – ELEKTRONINIS, LCD, ZONDAS

Specifikacija:

- Temperatūros matavimo diapazonas: $-20^{\circ}\text{C} \dots +250^{\circ}\text{C}$ ($-4^{\circ}\text{F} \dots +482^{\circ}\text{F}$)
- Rodomas temperatūros vienetai: $^{\circ}\text{C}$ arba $^{\circ}\text{F}$
- Matavimo tikslumas:
 $\pm 1^{\circ}\text{C}$ ($0^{\circ}\text{C} \dots +100^{\circ}\text{C}$)
 $\pm 2^{\circ}\text{C}$ ($-20^{\circ}\text{C} \dots 0^{\circ}\text{C}$) ($+101^{\circ}\text{C} \dots +150^{\circ}\text{C}$)
 $\pm 3^{\circ}\text{C}$ ($+151^{\circ}\text{C} \dots +200^{\circ}\text{C}$)
 $\pm 5^{\circ}\text{C}$ ($+201^{\circ}\text{C} \dots +250^{\circ}\text{C}$)
- Rodymo tikslumas $0,1^{\circ}\text{C}$
- Atnaujinimo laikas: 4 s
- Zondo ilgis: 150 mm
- Maitinimas: baterija 1x LR44 (pridedama)

Visas termometro jutiklio, kuris yra tarp 0,5 cm ir 1 cm nuo galiuko pradžios, paviršius turi būti įkištas į storiausią mėsos dalį atokiau nuo kaulo.

Paleidimas:

Prieš pirmą kartą jungiant termometrą būtina atsukti baterijos lizdą ir įdėti bateriją.

Jeigu baterijos lizde yra baterija ir apsauginė plėvelė, prieš pirmą kartą jungiant termometrą būtina pašalinti plėvelę iš lizdo.

Prietaisui įjungti spausti mygtuką ON/OFF.

Ekране atsiranda temperatūros rodmuo.

Rodomas temperatūros formatas ($^{\circ}\text{C}$ arba $^{\circ}\text{F}$):

Norint pakeisti ekrane rodomos temperatūros vienetus, vieną kartą paspausti mygtuką „ $^{\circ}\text{C} / ^{\circ}\text{F}$ “.

Papildoma informacija:

Kai matuojamos temperatūros vertė viršija prietaiso veikimo diapazoną, ekrane rodomas pranešimas:

- HH.H – daugiau nei diapazonas
- LL.L – žemiau nei diapazonas

Dėmesio: Nekišti zondo iki galo, atstumas nuo matuojamo produkto iki ekrano korpuso turėtų būti ne mažiau kaip 0,5 cm.

Dėmesio!

Kiekvienas namų ūkis yra elektros ir elektronikos įrangos naudotojai, todėl gali sukurti žmonėms ir aplinkai pavojingų atliekų, kadangi įrangoje yra pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių. Kita vertus, panaudota įranga – tai vertinga medžiaga, iš kurios galima atgauti žaliavas, pvz., varį, alavą, stiklą, geležį ir kt.



Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis ant įrangos, pakuotės arba pridedamuose dokumentuose reiškia,

kad gaminio negalima mesti kartu su kitomis atliekomis. Ženklas taip pat reiškia, kad įranga į rinką pateikta po 2005 m. rugpjūčio 13 d.

Naudotojas privalo perduoti panaudotą įrangą į nurodytą surinkimo vietą, kad būtų tinkamai perdirbta. Informaciją apie panaudotos elektros įrangos surinkimo sistemą galima rasti parduotuvės informacinėje iškaboje arba savivaldybėje. Tinkamas panaudotos įrangos tvarkymas padeda išvengti neigiamų padarinių aplinkai ir žmonių sveikatai!



LIETOŠANAS PAMĀCĪBA - KULINĀRAIS TERMOMETRS - ELEKTRONISKS, LCD, TAUSTS

Specifikācija:

- Temperatūras mērīšanas diapazons: $-20^{\circ}\text{C} \dots +250^{\circ}\text{C}$ ($-4^{\circ}\text{F} \dots +482^{\circ}\text{F}$)
- Temperatūras atainošanas mērvienība: $^{\circ}\text{C}$ vai $^{\circ}\text{F}$
- Mērījuma precizitāte:
 $\pm 1^{\circ}\text{C}$ ($0^{\circ}\text{C} \dots +100^{\circ}\text{C}$)
 $\pm 2^{\circ}\text{C}$ ($-20^{\circ}\text{C} \dots 0^{\circ}\text{C}$) ($+101^{\circ}\text{C} \dots +150^{\circ}\text{C}$)
 $\pm 3^{\circ}\text{C}$ ($+151^{\circ}\text{C} \dots +200^{\circ}\text{C}$)
 $\pm 5^{\circ}\text{C}$ ($+201^{\circ}\text{C} \dots +250^{\circ}\text{C}$)
- Atainošanas precizitāte 0.1°C
- Atjaunošanas laiks: 4 s
- Tausta garums: 150 cm
- Barošana: baterija 1x LR44 (komplektā)

Siltuma detektora jutīgā daļa, kas atrodas 0,5 cm - 1 cm attālumā no iesma gala, pilnībā jāievieto biežākajā gaļas daļā atstatu no kauliem.

Palaišana:

Pirms pirmās termometra palaišanas ir jāatskrūvē baterijas ligzda un jāievieto tajā baterija.

Ja ligzdā atrodas baterija un aizsargplēve, tad aizsargplēve ir jāizņem no kameras.

Ierīces palaišanai ir jānospiež poga ON/OFF.

Ekrānā atainosies temperatūras mērījums.

Temperatūras atainošanas formāts ($^{\circ}\text{C}$ vai $^{\circ}\text{F}$):

Lai mainītu ekrānā atainojamās temperatūras mērvienību, ir vienreiz jānospiež poga „ $^{\circ}\text{C} / ^{\circ}\text{F}$ ”.

Papildus informācija:

Kad mērāmās temperatūras vērtība atradīsies ārpus ierīces darba diapazona, ekrānā parādīsies paziņojumi:

- HH.H – vērtība ir augstāka par diapazonu
- LL.L – vērtība ir zemāka par diapazonu

Uzmanību: Neievietojiet taustu līdz galam, attālumam starp produktu un ekrāna korpusu ir jābūt ne mazākam par 0,5 cm.

Uzmanību!

Katra māsaimniecība ir elektrisko un elektronisko iekārtu lietotājs un līdz ar to potenciāls atkritumu ražotājs, kas ir bīstami cilvēkiem un videi, jo iekārtās ir bīstamas vielas, maisījumi un sastāvdaļas. No otras puses, lietotais aprīkojums ir vērtīgs materiāls, no kura mēs varam iegūt izejvielas, piemēram, varu, alvu, stiklu, dzelzi un daudz ko citu.



Uz ierīces, iepakojuma vai pavaddokumentu esošais pārsvītrotās atkritumu tvertnes simbols nozīmē, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Marķējums nozīmē arī to, ka iekārta tika ieviesta apgrozībā pēc 2005.gada 13. augusta.

■ Lietotājam ir pienākums nodot izmantoto aprīkojumu tā pareizai pārstrādei paredzētajā pieņemšanas vietā. Informāciju par esošo izlietoto elektroiekārtu savākšanas sistēmu var atrast veikala informācijas standā

un pilsētas/komūnas pārvaldē. Pareiza rīcība ar izmantoto aprīkojumu novērsīs negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību!



KASUTUSJUHEND - TOIDUTERMOMEETER - ELEKTROONILINE, LCD, SPAATEL

Spetsifikatsioon:

- Temperatuuri mēģitepiirkond: -20°C ... +250°C (-4°F ... +482°F)
- Temperatuuri mēģitühik: °C või °F
- Mēģitmistāpsus:
 - +/-1°C (0°C...+100°C)
 - +/-2°C (-20°C...0°C) (+101°C...+150°C)
 - +/-3°C (+151°C...+200°C)
 - +/-5°C (+201°C...+250°C)
- Kuvamise tāpsus 0.1°C
- Uuendusaeg: 4 c
- Spaatli pikkus: 150 cm
- Toide: patarei 1x LR44 (on komplektis)

Kūpsetamseks lūkka juhtme otsas oleva terve mēģitepea (0,5 cm - 1 cm) toidu sisse, kōige paksema osa keskele, kuid āra puuduta luud.

Kāivitamine:

Enne termomeetri esmakordset kāivitamist tuleb avada patareipesa ja panna sellesse patarei.

Kui patareipesas on patarei ja kaitsekile, siis tuleb kaitsekile kambriist vālja vōtta.

Seadme kāivitamiseks tuleb vajutada nupule ON/OFF.

Ekraanile ilmub temperatuurināit.

Temperatuuri kuvamise formaat (°C vōi °F):

Ekraanile kuvatama temperatuurināidu mēģitūhiku muutmiseks tuleb vajutada ūks kord nupule „°C / °F”.

Lisainformatsioon:


Kui mēģidetava temperatuuri vāertus ūletab seadme mēģitepiirkonna, siis ilmub ekraanile teade:


- HH.H – vāertus on mēģitepiirkonnast suurem
- LL.L – vāertus on mēģitepiirkonnast vāiksem

Tāhelepanu: Ārge pange spaatlit lōpuni sisse, vahemaa toiduaine ja ekraani korpuse vahel peab olema vāhemalt 0,5 cm

Tāhelepanu!

Iga kodumajapidamine on elektri- ja elektroonikaseadmete kasutaja ning seega seadmetes ohtlike ainete, segude ja komponentide tōttu inimesele ja keskkonnale ohtlike jāātmete potentsiaalne tekitaja. Teisest kūljest sisaldavad kasutatud seadmed vāertuslikke materjale, mis sisaldavad vaske, tina, klaasi, rauda jms.

 Lābikriipsutatud prūgikasti sūmbol seadmel, pakendil vōi kaasasolevatel dokumentidel tāhendab seda, et toodet ei tohi visata olmeprūgi hulka. Mārgistus tāhendab ka seda, et seadmed valmistati pārast 13. augustit 2005. a.

 Kasutaja vastutab selle eest, et kasutatud seadmed viiakse nōuetekohaseks ringlussevōtuks ettenāhtud kogumpunkti. Infot olemasoleva elektriseadmete jāātmete kogumpussūsteemi kohta saab kaupluse infoletist ja linna-/vallavalitsusest. Kasutatud seadmete nōuetekohane kāsitsemine hoiab āra negatiivsed tagajārjed keskkonnale ja inimeste tervisele!



NÁVOD K POUŽITÍ - KUCHARSKÝ TEPLOMĚR – ELEKTRONICKÝ, LCD, SONDA

Specifikace:

- Rozsah měření teploty: -20°C ... +250°C (-4°F ... +482°F)
- Jednotka zobrazované teploty: °C nebo °F
+/-1°C (0°C...+100°C)
+/-2°C (-20°C...0°C) (+101°C...+150°C)
+/-3°C (+151°C...+200°C)
+/-5°C (+201°C...+250°C)
- Přesnost zobrazování 0.1°C
- Interval aktualizace: 4s
- Délka sondy: 150mm
- Napájení: baterie 1x LR44 (v sestavě)

Tepelné čidlo, nacházející se ve vzdálenosti mezi 0,5 cm a 1 cm od začátku hrotu, musí být celým svým citlivým povrchem umístěno v nejsilnější části masa, daleko od kosti.

Zprovoznění:

Před prvním zprovozněním odšroubujte prostor pro baterii a vložte do něj baterii.

Jestliže se v prostoru pro baterii nachází baterie a zajišťující folie, odstraňte před prvním zprovozněním folii z prostoru pro baterii.

Pro zprovoznění zařízení zmáčkněte tlačítko ON/OFF.

Na displeji se zobrazí změřená teplota.

Formát zobrazení teploty (°C lub °F):

Pro změnu zobrazované jednotky teploty na displeji jednou zmáčkněte tlačítko „°C / °F”.

Dodatečné informace:

Ve chvíli, kdy se hodnota měřené teploty dostane mimo rozsah práce zařízení, zobrazí se na displeji označení:

- HH.H – hodnota nad horní hranicí rozsahu
- LL.L – hodnota pod spodní hranicí rozsahu

Upozornění: Nevpichujte sondu až do úplného konce, odstup mezi měřeným produktem a pouzdem displeje musí být minimálně 0,5 cm.

Upozornění!

Každá domácnost je uživatelem elektrických a elektronických zařízení, a tedy potenciálním výrobcem nebezpečného pro lidi a životní prostředí odpadu vzhledem k přítomnosti nebezpečných látek, směsí a komponent v zařízení. Na druhou stranu opotřebené zařízení je cenným materiálem, z něhož lze získat zpět suroviny, jako je např. měď, cín, sklo, železo a další.



Symbol přeškrtnutého odpadkového koše umístěný na zařízení, obalu nebo přiložených k němu dokumentech znamená, že výrobek nesmí být likvidován s jiným odpadem. Označení zároveň znamená, že zařízení bylo uvedeno na trh po 13. srpnu 2005.

Je odpovědností uživatele vrátit opotřebené zařízení na určené sběrné místo ke správnému zpracování. Informace o dostupném systému sběru opotřebených elektrických zařízení získáte na informačním místě prodejny a na městském/obecním úřadu. Správné nakládání s opotřebeným zařízením předchází negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví!



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - КУЛИНАРНЫЙ ТЕРМОМЕТР - ЭЛЕКТРОННЫЙ, ЖК-ДИСПЛЕЙ, ЗОНД

Спецификация:

- Диапазон измерения температуры: $-20^{\circ}\text{C} \dots +250^{\circ}\text{C}$ ($-4^{\circ}\text{F} \dots +482^{\circ}\text{F}$)
- Единица отображения температуры: $^{\circ}\text{C}$ или $^{\circ}\text{F}$
- Точность измерения:
 - $\pm 1^{\circ}\text{C}$ ($0^{\circ}\text{C} \dots +100^{\circ}\text{C}$)
 - $\pm 2^{\circ}\text{C}$ ($-20^{\circ}\text{C} \dots 0^{\circ}\text{C}$) ($+101^{\circ}\text{C} \dots +150^{\circ}\text{C}$)
 - $\pm 3^{\circ}\text{C}$ ($+151^{\circ}\text{C} \dots +200^{\circ}\text{C}$)
 - $\pm 5^{\circ}\text{C}$ ($+201^{\circ}\text{C} \dots +250^{\circ}\text{C}$)
- Точность отображения $0,1^{\circ}\text{C}$
- Время обновления: 4 с
- Длина зонда: 150 мм
- Питание: 1 батарейка 1 x LR44 (в комплекте)

Термический датчик, расположенный между 0,5 см и 1 см от начала острого конца термометра, должен всей чувствительной поверхностью находиться в самой толстой части мяса, не касаясь кости.

Включение:

Перед первым включением термометра необходимо отвинтить батарейный отсек и поместить в него батарейку.

Если в батарейном отсеке есть батарейка и защитная пленка, перед первым включением термометра необходимо удалить пленку из отсека.

Чтобы включить устройство, необходимо нажать кнопку ON/OFF.

На экране отобразится измеренная температура.

Формат отображения температуры ($^{\circ}\text{C}$ или $^{\circ}\text{F}$):

Чтобы изменить единицу измерения отображаемой на экране температуры, необходимо один раз нажать кнопку " $^{\circ}\text{C} / ^{\circ}\text{F}$ ".

Дополнительная информация:

Когда значение измеренной температуры выходит за пределы диапазона устройства, на экране появятся следующие символы:

- H.H.H – значение выше диапазона
- L.L.L – значение ниже диапазона

Примечание: Не вставлять зонд до самого конца, расстояние между измеряемым продуктом и корпусом дисплея должно быть не менее 0,5 см.

Внимание!

В каждом хозяйстве используются электрические и электронные приборы, и из-за наличия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов они являются потенциальным источником опасных для людей и окружающей среды отходов. С другой стороны выброшенное оборудование является ценным ресурсом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и др. Символ перечеркнутого передвижного мусорного контейнера на оборудовании, упаковке или прилагаемой к ним документации означает, что изделие нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Эта маркировка одновременно означает, что оборудование было выведено на рынок после 13 августа 2005 года.

Пользователь обязан передать использованное оборудование в специальный пункт сбора для правильной утилизации. Информацию об имеющейся системе сбора электрического оборудования можно найти в магазине и муниципальных органах. Правильное обращение с выброшенным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - TERMOMETRU CULINAR - ELECTRONIC, LCD, SOND

Specificație:

- Intervalul de măsurare a temperaturii: -20°C ... +250°C (-4°F ... +482°F)
- Unitatea de afișare a temperaturii °C sau °F
- Precizia de măsurare
+/-1°C (0°C...+100°C)
+/-2°C (-20°C...0°C) (+101°C...+150°C)
+/-3°C (+151°C...+200°C)
+/-5°C (+201°C...+250°C)
- Precizia de afișare 0.1°C
- Timpul de reîmprospătare: 4s
- Lungimea sondei: 150mm
- Alimentare: baterie 1x LR44 (inclusă în set)

Senzorul termic este situat între 0,5 cm - 1 cm de la vârf. Ar trebui să fie inserat în partea cea mai groasă a cărnii și departe de oase, cu întreaga suprafață senzorială încorporată în întregime.

Pornirea:

Înainte de prima pornire a termometrului, deșurubați compartimentul bateriei și introduceți bateria în el. Dacă există o baterie și o folie de protecție în compartimentul pentru baterii, scoateți folia din compartiment înainte ca termometrul să fie pornit pentru prima dată. Pentru a porni dispozitivul, apăsați butonul ON/OFF. Pe afișaj va apărea măsurarea temperaturii.

Formatul de afișare a temperaturii (°C sau °F):

Pentru a modifica unitatea de temperatură afișată pe ecran, apăsați o dată butonul „°C /°F”

Informații suplimentare:

Atunci când valoarea temperaturii măsurate va fi în afara intervalului de măsură a dispozitivului, pe ecran vor apărea următoarele simboluri:

- HH.H – valoare peste interval
- LL.L – valoare sub interval

Atenție: Nu introduceți sonda până la capăt, distanța dintre produsul măsurat și carcasa afișajului trebuie să fie min. 0,5 cm.

Atenție!

Fiecare gospodărie utilizează aparate electrice și electronice și, prin urmare, reprezintă o sursă potențială de deșeuri, periculoasă pentru oameni și mediu, datorită prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament. Pe de altă parte, echipamentul aruncat este o resursă valoroasă din care pot fi recuperate materii prime cum ar fi cuprul, staniul, sticla, fierul și altele.



Simbolul coșului de gunoi barbat plasat pe echipament, ambalaj sau documentația atașată acestuia înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri. Etichetarea înseamnă totodată că echipamentul a fost introdus pe piață după data de 13 august 2005.

Este responsabilitatea utilizatorului să transfere echipamentul uzat într-un punct de colectare desemnat pentru o reciclare adecvată. Informațiile privind sistemul de colectare disponibil pentru echipamentele electrice pot fi găsite la biroul de informații al magazinului și la biroul municipal. Manipularea corespunzătoare a echipamentului aruncat împiedică consecințele negative asupra mediului și sănătății umane!



NÁVOD NA POUŽITIE - KUCHYNSKÝ TEPLOMER - DIGITÁLNY, LCD DISPLEJ, SONDA

Základné údaje:

- Rozsah merania teploty: $-20^{\circ}\text{C} \dots +250^{\circ}\text{C}$ ($-4^{\circ}\text{F} \dots +482^{\circ}\text{F}$)
- Jednotka na zobrazovanie teploty: $^{\circ}\text{C}$ alebo $^{\circ}\text{F}$
- Presnosť merania:
 $\pm 1^{\circ}\text{C}$ ($0^{\circ}\text{C} \dots +100^{\circ}\text{C}$)
 $\pm 2^{\circ}\text{C}$ ($-20^{\circ}\text{C} \dots 0^{\circ}\text{C}$) ($+101^{\circ}\text{C} \dots +150^{\circ}\text{C}$)
 $\pm 3^{\circ}\text{C}$ ($+151^{\circ}\text{C} \dots +200^{\circ}\text{C}$)
 $\pm 5^{\circ}\text{C}$ ($+201^{\circ}\text{C} \dots +250^{\circ}\text{C}$)
- Presnosť zobrazovania 0.1°C
- Aktualizácia údajov: každé 4s
- Dĺžka sondy: 150mm
- Napájanie: batéria 1x LR44 (je súčasťou dodávky)

Snímač tepla nachádzajúci sa medzi 0,5 cm a 1 cm od začiatku ihlice musí byť celým citlivým povrchom umiestnený v najhrubšej časti mäsa, ďaleko od kosti.

Uvedenie do prevádzky:

Pred prvým použitím teplomeru vykrúťte kryt batérie a vsuňte batériu.

Ak sa v kryte batérie už nachádza batéria s bezpečnostnou fóliou, tak pred prvým uvedením teplomeru do prevádzky odstráňte bezpečnostnú fóliu.

Pre zapnutie teplomeru stlačte tlačidlo ON/OFF.

Na displeji sa zobrazí aktuálna hodnota teploty.

Jednotka na zobrazovanie teploty ($^{\circ}\text{C}$ alebo $^{\circ}\text{F}$):

Pre zmenu zobrazovanej jednotky teploty na displeji stlačte raz tlačidlo „ $^{\circ}\text{C} / ^{\circ}\text{F}$ ”.

Vedľajšie údaje:

Ak je hodnota nameranej teploty mimo rozsahu práce teplomeru, tak sa na displeji zobrazí:

- HH.H – hodnota nad uvedený rozsah
- LL.L – hodnota pod uvedený rozsah

Upozornenie: Nevpichujte celú sondu, odstup medzi meraným jedlom a krytom teplomeru s displejom je minimálne 0,5 cm.

Výstraha!

Každá domácnosť používa elektrické a elektronické zariadenia a je preto potenciálnym zdrojom odpadu, ktorý je nebezpečný pre ľudí a životné prostredie kvôli prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v danom zariadení. Na druhej strane vyradené zariadenia sú cenným zdrojom, z ktorého možno získať suroviny ako meď, cín, sklo, železo a iné.



Symbol prečiarknutého koša, umiestnený na zariadení, obale alebo dokumentácii, ktorá je k nemu pripojená, znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s iným odpadom. Toto označenie súčasne znamená, že zariadenie bolo uvedené na trh po dátume 13. augusta 2005.

Je povinnosťou používateľa likvidovať použité zariadenie na určenom zbernom mieste pre správnu recykláciu. Informácie o dostupnom zbernom bode pre elektrické zariadenia vám môžu poskytnúť v predajni a na obecnom úrade. Správne zaobchádzanie s vyradeným zariadením zabraňuje negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie!



ІНСТРУКЦІЯ ЕКСПЛУАТАЦІЇ - КУЛІНАРНИЙ ТЕРМОМЕТР - ЕЛЕКТРОННИЙ, РК, ЗОНД

Специфікація:

- Діапазон вимірювання температури: -20°C ... +250°C (-4°F ... +482°F)
- Одиниця індикації температури: °C або °F
- Точність вимірювання:
+/-1°C (0°C...+100°C)
+/-2°C (-20°C...0°C) (+101°C...+150°C)
+/-3°C (+151°C...+200°C)
+/-5°C (+201°C...+250°C)
- Точність відображення 0,1 °C
- Час оновлення: 4с
- Довжина зонда: 150 мм
- Живлення: батарея 1x LR44 (входить у комплект)

Термодатчик знаходиться між 0,5 см і 1 см на початку вістря, і його необхідно повністю помістити в найтовстішій часті м'яса, якнайдалі від кістки.

Запуск:

Перш ніж запускати термометр вперше, відкрутіть відсік для батарей і помістіть в нього батарею. Якщо в батарейному відсіку є батарея і захисна плівка, витягніть плівку з відсіку перед тим, як запустити термометр вперше.

Щоб запустити пристрій, натисніть кнопку ON/OFF.

На дисплеї з'явиться вимірювання температури.

Формат відображення температури (°C або °F):

Щоб змінити одиницю вимірювання температури, що відображається на екрані, натисніть один раз кнопку „°C / °F”.

Додаткова інформація:

Коли значення вимірюваної температури виходить за межі діапазону пристрою, на екрані з'являться наступні символи:

- H.H.H - значення вище діапазону
- L.L.L - значення нижче діапазону

Примітка: Не вставляйте зонд до самого кінця, відстань між вимірюваним продуктом і корпусом дисплея повинна бути мін. 0,5 см.

Увага!

У кожному домогосподарстві використовуються електричні та електронні прилади, які є потенційним джерелом відходів, небезпечних для людини та навколишнього середовища через наявність небезпечних речовин, сумішей та компонентів у такому обладнанні. З іншого боку відпрацьоване обладнання є цінним ресурсом, з якого можна отримати такі види сировини, як мідь, олово, скло, залізо та інше.



Символ перекресленої корзини для сміття, розміщений на обладнанні, пакуванні або документації, означає, що продукт не слід утилізувати разом з іншими відходами. Водночас таке позначення означає, що обладнання було виведене на ринок після 13 серпня 2005 року.

Користувач зобов'язаний передати використане обладнання до призначеного пункту збору для відповідної переробки. Інформацію про систему збору електротехнічного обладнання можна отримати в магазині та в міських органах управління. Правильне поводження з відпрацьованим обладнанням запобігає негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей!



ANVÄNDARMANUAL - TRÅDLÖS VÄDERSTATION

Specifikation:

- Temperaturmättningsområde: -20°C ... +250°C (-4°F ... +482°F)
- Temperaturenhet som visas: °C or °F
- Mättnoggrannhet:
 - +/-1°C (0°C...+100°C)
 - +/-2°C (-20°C...0°C) (+101°C...+150°C)
 - +/-3°C (+151°C...+200°C)
 - +/-5°C (+201°C...+250°C)
- Precision av värde som visas:
- Uppdateringstid: 4 s
- Sondlängd: 150 mm
- Strömförsörjning: 1x LR44 batteri (ingår)

Den termiska sensorn placerad mellan 0,5 cm och 1 cm från spetsen ska föras in i den tjockaste delen av köttet, bort från benet, i hela dess avkänningslängd..

Startand:

Innan du slår på termometern för första gången är det nödvändigt att skruva loss smetfacket och placera ett batteri i det.

Om ett batteri och en säkringsfolie finns i batterifacket är det nödvändigt att ta bort folien från kammaren innan du slår på termometern för första gången.

För att slå på enheten, tryck på ON/OFF-knappen.

Displayen visar temperaturmätningen.

Temperaturvisningsformat (°C eller °F):

För att ändra temperaturenheten som visas på skärmen, tryck på knappen "°C / °F" en gång.

Ytterligare information:


Om värdet på den uppmätta temperaturen ligger utanför enhetens mätområde, kommer displayen att visa en av följande beteckningar:

- HH.H – värdet ligger över mätområdet
- LL.L – värdet ligger under mätområdet

Obs: Stick inte ner sonden på basen - avståndet mellan den uppmätta produkten och displayhuset ska vara minst 0,5 cm.

Varning!

Varje hushåll använder elektriska och elektroniska apparater och är därför en potentiell källa till avfall, farligt för människor och miljön, på grund av förekomsten av farliga ämnen, blandningar och komponenter i utrustningen. Å andra sidan är kasserad utrustning en värdefull resurs från vilken råvaror som koppar, tenn, glas, järn och andra kan återvinnas.

 Symbolen för den överkorsade soptunnan på utrustningen, förpackningen eller dokumentationen som bifogas den betyder att produkten inte får kasseras tillsammans med annat avfall. Märkningen innebär samtidigt att utrustningen introducerades på marknaden efter datumet den 13 augusti 2005.

Det är användarens ansvar att överföra den använda utrustningen till en anvisad samlingsplats för korrekt återvinning. Information om tillgängligt insamlingssystem för elmateriel finns i butikens information och på kommunkontoret. Korrekt hantering av kasserad utrustning förhindrar negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa!

WARUNKI GWARANCJI

1. Niniejsza gwarancja jest udzielana przez firmę BROWIN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k. z siedzibą przy ul. Pryncypalnej 129/141; 93-373 Łódź, nazywaną w dalszej części gwarancji Gwarantem.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie sprzętu używanego na terytorium Polski.
3. Okres gwarancji na produkt wynosi 12 miesięcy od daty zakupu sprzętu.
4. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu, okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.
5. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 11.
6. Zgłoszenie wady sprzętu powinno zawierać:
 - dowód zakupu towaru;
 - nazwę i model towaru wraz ze zdjęciami uzasadniającymi reklamację.
7. Reklamujący powinien spakować produkt, odpowiednio zabezpieczając go przed uszkodzeniem w czasie transportu.
8. Gwarant w terminie 14 dni od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji. Jeżeli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnej elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.
9. Gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne ujawnione w czasie normalnej eksploatacji zgodnie z przeznaczeniem sprzętu i zaleceniami podanymi na opakowaniu lub w instrukcji użytkowania. Warunkiem udzielenia gwarancji jest użytkowanie sprzętu zgodnie z instrukcją.
10. Zakres czynności naprawy gwarancyjnej nie obejmuje czyszczenia, konserwacji, przeglądu technicznego, wydania ekspertyzy technicznej.
11. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji;
 - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi;
 - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu;
 - samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych;
 - użytkowanie poza normalnym zakresem konsumenckiego zastosowania w warunkach domowych.
12. Powyższe oświadczenie nie ma wpływu na statutowe prawa konsumenta wynikające z odpowiednich praw krajowych i na prawa konsumenta w stosunku do sprzedawcy, u którego zakupiono ten produkt. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
13. Gwarancja nie nadaje Kupującemu prawa do domagania się zwrotu utraconych zysków związanych z uszkodzeniem urządzenia oraz strat związanych z powodu uszkodzenia sprzętu.
14. W przypadku zapotrzebowania na usługi serwisu, w ramach gwarancji lub bez, należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Przed skontaktowaniem się ze sprzedawcą lub serwisem zalecamy dokładnie przeczytanie broszury z instrukcjami dołączonej do produktu.
15. W przypadku zakupu bezpośrednio u producenta reklamacje można składać bezpośrednio na stronie www.browin.pl w zakładce Zgłaszanie reklamacji lub za pośrednictwem drogi elektronicznej pod adresem reklamacje@browin.pl. W przypadku zakupu u dystrybutora zaleca się dokonanie zgłoszenia za jego pośrednictwem.

BROWIN
Sp. z o.o. Sp. K
ul. Pryncypalna 129/141
PL 93-373 Łódź
tel. +48 42 23 23 230
www.browin.pl

ODWIEDŹ NAS NA:



@browinpl



@browin.pl



BROWIN